Hinweis zur Übersetzung / KI-Übersetzung
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.
Originaldokument (Englisch): SIG-OPERATORS-MANUAL-ROMEO-MSR-GEN-II-7405034-01-REV10-WEB-FILE.pdf (SIG SAUER)

SIG SAUER INFINITE GUARANTEE™

SIG SAUER® blickt auf eine Geschichte von Qualität und Zuverlässigkeit zurück, die mehr als 250 Jahre zurückreicht. Wir wissen, wie wichtig echte Zuverlässigkeit ist, sei es im Dienst, auf dem Schießstand oder bei Ihrer nächsten Jagd, und wir bemühen uns laufend, Produkte zu liefern, die selbst die Erwartungen der anspruchsvollsten Kunden erfüllen und übertreffen. Deshalb bietet SIG SAUER stolz die INFINITE GUARANTEE* auf alle unsere Schusswaffen, Optiken und Schalldämpfer.

Unser Versprechen: Wir gewährleisten, dass Ihre neue SIG-SAUER-Schusswaffe, -Optik oder -Schalldämpfer bei der ursprünglichen Herstellung frei von Material-, Verarbeitungs-, elektrischen, optischen und mechanischen Funktionsmängeln war. Wir reparieren Ihr SIG-SAUER-Produkt für Sie kostenlos, falls es beschädigt wird oder in irgendeiner Weise defekt ist. Wenn wir Ihr Produkt nicht reparieren können, ersetzen wir es oder, wenn wir es nicht ersetzen können, stellen wir Ihnen einen gleichwertigen Ersatz zur Verfügung. Alles ohne Rückfragen, für immer.

SIG SAUER® Infinite Guarantee™

- Voll übertragbar
- Keine Garantiekarte erforderlich
- Kein Kaufbeleg erforderlich
- Keine zeitliche Begrenzung
- Kostenlos

Bitte beachten Sie, dass unsere Infinite Guarantee keinen Schutz bei vorsätzlicher Beschädigung, Missbrauch, rein optischen Schäden, die die Leistung der Optik nicht beeinträchtigen, Verlust, Diebstahl oder unbefugter Reparatur oder Änderung bietet. Tritium-Komponenten sind ausgenommen.

Kunden, die Garantieleistungen beanspruchen möchten, müssen zunächst eine Rücksendegenehmigung (Return Merchandise Authorization, RMA) einholen, indem sie den SIG SAUER Kundenservice kontaktieren, und das Produkt entladen und frachtfrei zurücksenden.

JEGLICHE GESETZLICH IMPLIZIERTE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER STILLSCHWEIGENDER GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER SCHRIFTLICHEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. REPARATUR, ÄNDERUNG ODER ERSATZ, WIE HIER VORGESEHEN, IST IHR AUSSCHLIESSLICHER ANSPRUCH BEI JEDEM DEFEKTEN PRODUKT. SIG SAUER ODER EIN MIT SIG SAUER VERBUNDENES UNTERNEHMEN HAFTET IN KEINEM FALL FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART, DIE AUS DEM KAUF ODER DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ENTSTEHEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF VERTRAG, UNERLAUBTER HANDLUNG, GESETZ ODER ANDEREM BERUHEN. Einige Bundesstaaten lassen die Beschränkung stillschweigender Gewährleistungen oder den Ausschluss bzw. die Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden nicht zu, sodass einige oder alle der oben genannten Beschränkungen oder Ausschlüsse für Sie möglicherweise nicht gelten. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie können außerdem weitere Rechte haben, die von Bundesstaat zu Bundesstaat unterschiedlich sind. Diese Garantie gilt nur für gewerbliche Kunden und gilt nicht für Behörden, nicht gewerbliche Kunden oder Kunden außerhalb der USA. GEWERBLICHE KUNDEN AUSSERHALB DER USA MÜSSEN DAS PRODUKT ÜBER EINEN AUTORISIERTEN SIG-SAUER-HÄNDLER IN IHREM WOHNLAND ERWERBEN, DAMIT DIESE GARANTIE GILT.

Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf sigsauer.com.

WARNHINWEISE ZU KNOPFZELLEN

⚠ WARNUNG

- **VERSCHLUCKUNGSGEFAHR:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder Münzbatterie.
- **TOD** oder schwere Verletzungen können bei Verschlucken eintreten.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Münzbatterie kann bereits in nur **2 Stunden innere chemische Verbrennungen** verursachen.
- **Neue und gebrauchte Batterien AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**
- **Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf, wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie** verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.



- Die Batterie bis zur Verwendung in der Originalverpackung aufbewahren.
- Gebrauchte Batterien sofort entfernen, nach örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen und von Kindern fernhalten. Batterien NICHT im Hausmüll entsorgen oder verbrennen.
- Informationen zur Behandlung erhalten Sie bei der National Battery Ingestion Hotline (NBIH): 1–(800) 498–8666.
- Auch gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.
- Zur Behandlung örtliches Giftinformationszentrum anrufen.
- Kompatible Batterie: CR2032 Nennspannung: 3 V
- Alte und neue Batterien, Batterien verschiedener Marken oder Typen, wie Alkali-, Zink-Kohle- oder wiederaufladbare Batterien, nicht mischen.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Polarität (+ und -) richtig eingesetzt sind.
- Batterien aus Geräten, die über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden, sofort entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Nicht zwangsentladen, wieder aufladen, zerlegen, über 212°F (100°C) erhitzen oder verbrennen. Dies kann durch Ausgasen, Auslaufen oder Explosion zu Verletzungen durch chemische Verbrennungen führen.
- Batteriefach stets vollständig verschließen. Lässt es sich nicht sicher schließen, Produkt nicht mehr verwenden, Batterien entfernen und von Kindern fernhalten.

HINWEIS: Es können Exportbeschränkungen gelten – dieses Produkt kann entweder der ITAR oder der EAR unterliegen.

⚠ **WARNUNG: KREBS UND SCHÄDIGUNG DER FORTPFLANZUNGSFÄHIGKEIT – www.P65warnings.ca.gov**

FC C E

SIG SAUER

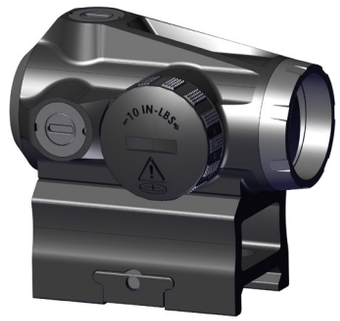
sigsauer.com

FÜR PRODUKTSERVICE ZU DIESEM MODELL RUFEN SIE BITTE 603-610-3000 AN
12100 SW Tualatin Rd, Tualatin, OR 97062 USA

©2025 SIG SAUER, Inc., Alle Rechte vorbehalten

EIN NACH ISO 9001:2015 REGISTRIERTES UNTERNEHMEN

P/N 7405034-01 REV 10



ELECTRO-OPTICS

ROMEO-MSR™ GEN II

1X20 MM KOMPAKTES LEUCHTPUNKTVISIER

BEDIENUNGSANLEITUNG

SIG SAUER

Weitere Informationen zu SIG-SAUER-Produkten, zur SIG SAUER Academy und zum SIG Experience Center, zu Sonderprogrammen sowie zusätzlichen Support erhalten Sie, indem Sie den QR-Code scannen und sigsauer.com besuchen.

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Leuchtpunktvisiere der Reihe SIG SAUER® ROMEO-MSR GEN II, die eine kompakte, geschlossene 1x-Zielhilfe für die Karabinerplattformen von heute bieten. Der gestochen scharfe 2-MOA-Punkt wird von einer neuen Batterie CR2032 gespeist, die die Laufzeit gegenüber dem Original um 75 % erhöht! Der Drehregler wurde auf die rechte Seite verlegt und bietet verbesserte Ergonomie und eine deutliche Gravur für eine schnelle und intuitive Helligkeitsregelung, während das gesamte Visier eine komplette, robustere Überarbeitung erhält.

Die Leuchtpunktvisiere der Reihe ROMEO-MSR GEN II werden durch die SIG SAUER Infinite Guarantee abgedeckt.

LIEFERUMFANG:

- ROMEO-MSR GEN II Leuchtpunktvisier
- Gummi-Linsenabdeckung (Bikini)
- Multi-Tool
- Batterie CR2032
- Linsenreinigungstuch
- Bedienungsanleitung

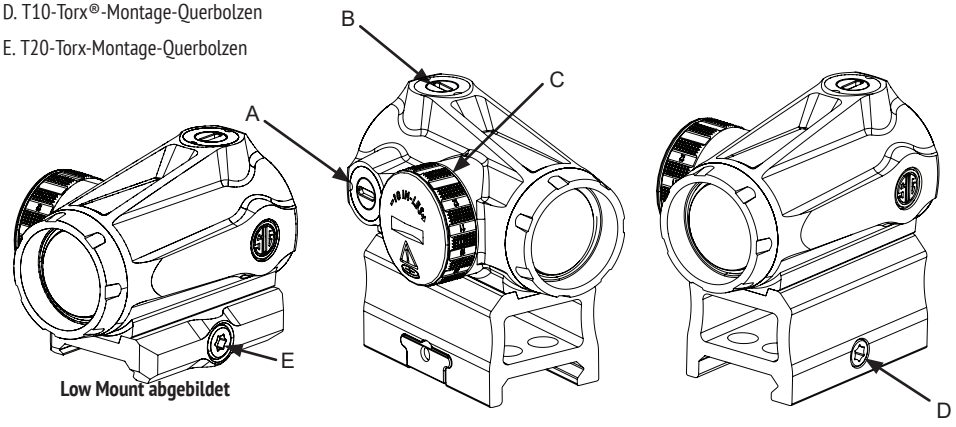
WICHTIGE MERKMALE:

- Hochleistungs-Linsenbeschichtungen für ausgezeichnete Lichtdurchlässigkeit, Blendungskontrolle und Haltbarkeit in allen Situationen.
- 2-MOA-Punkt für Ziele auf kurze bis mittlere Entfernung.
- Ultrakompakte Größe und geringes Gewicht, unbegrenzter Augenabstand und parallaxefreier Betrieb.
- 35.000 Stunden Betriebsdauer.
- M1913 Absolute Co-Witness oder Low Mount.
- Zuverlässige Wasserdichtheit (IPX-7) und Beschlagfestigkeit.
- SIG SAUER® Infinite Guarantee™

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

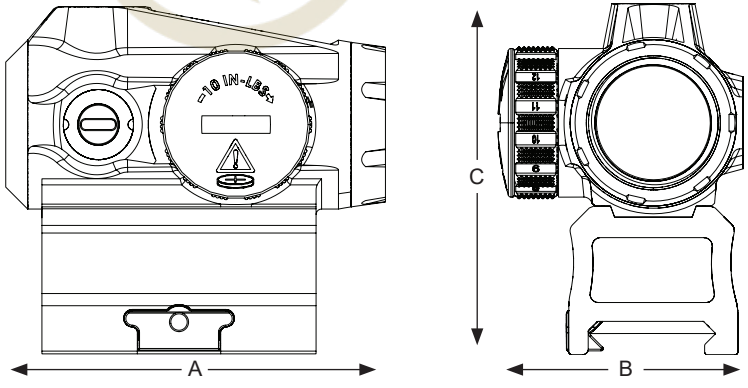
PRODUKTKENNZEICHNUNG:

A. Seitenverstellung
B. Höhenverstellung
C. Beleuchtungsregler und Batteriefach
D. T10-Torx®-Montage-Querbolzen
E. T20-Torx-Montage-Querbolzen



Low Mount abgebildet

ROMEO-MSR GEN II TECHNISCHE DATEN	Standard-SKU	Low-Mount-SKU
Vergrößerung	1x	
Punktgröße	2 MOA	
Batterie	CR2032	
Betriebsdauer	35.000 Std.	
Freie Öffnung	20 mm	
Beleuchtungsstufen	10 Tag / 2 NV	
Verstellbereich Höhe (min.)	+/- 50 MOA	
Verstellbereich Seite (min.)	+/- 50 MOA	
Verstellweg pro Klick	1 MOA	
Wasserdichtheit	IPX-7	
Länge A*	2,7 in / 69,7 mm	
Breite B*	1,8 in / 44,8 mm	
Höhe C*	2,5 in / 62,9 mm	1,9 in / 49 mm
Gewicht (mit eingesetzter Batterie)	5,7 oz / 161 g	5 oz / 143 g
Visierhöhe bis zur optischen Achse	1,41" (35,8 mm) Absolute Co-Witness	0,88" (22,4 mm) Low Mount



WARNUNG ENTLADEN/PRÜFEN

WENN DIE OPTIK AUF EINER WAFFE MONTIERT IST, STELLEN SIE VOR DEM EINSTELLEN DES VISIERS ODER DEM WECHSELN DER BATTERIE IMMER SICHER, DASS DIE WAFFE ENTLADEN UND GEPRÜFT IST UND DIE SICHERUNG AKTIVIERT IST.

BEDIENUNG

Batterie einsetzen

- Das Batteriefach (C) befindet sich auf der rechten Seite des Visiers. Schrauben Sie die Kappe mit einer Münze, einem Schlitzschraubendreher, einer Ersatzbatterie CR2032 oder dem mitgelieferten Multi-Tool gegen den Uhrzeigersinn ab. Setzen Sie die Knopfzelle CR2032 mit dem Pluspol (+) nach oben ein. Sie sollte fest in die Kontakte einrasten. Setzen Sie die Batteriekappe wieder ein, indem Sie sie im Uhrzeigersinn (CW) mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) anziehen.

HINWEIS

Wird die Batteriekappe nicht ordnungsgemäß im Uhrzeigersinn (CW) mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) angezogen, kann dies zu einer Verschluckungsgefahr durch die Knopfzelle, zu aussetzender LED-Beleuchtung oder zum Eindringen von Feuchtigkeit in das Batteriefach führen.

Visier ein- und ausschalten / Beleuchtungsregelung

- Der Drehregler der Beleuchtung (C) lässt sich um fast 360 Grad drehen. An beiden Enden des Drehwegs befindet sich eine Position AUS, die zugleich als fester Anschlag dient. Der Benutzer kann zwischen 10 Tageslicht- und 2 NV-Helligkeitsstufen wählen. Um die Punkthelligkeit zu erhöhen, drehen Sie den Beleuchtungsregler im Uhrzeigersinn. Um die Helligkeit zu verringern, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. Das ROMEO-MSR GEN II verfügt NICHT über MOTAC (bewegungsaktivierte Beleuchtung); schalten Sie das Visier daher vor einer längeren Lagerung unbedingt aus. Das ROMEO-MSR GEN II bietet bei normalem Gebrauch bis zu 35.000 Stunden Betriebsdauer.

MONTAGE DES VISIERS

- Standard-SKUs sind auf 1,41" (35,8 mm) Absolute Co-Witness ausgelegt, ausgewählte SKUs sind auf einer Low Mount aufgebaut. Beide sind für die Verwendung auf den meisten Waffentypen mit MIL-STD-1913-Picatinny-Schiene vorgesehen. Das Visier kann an beliebiger Stelle der Schiene montiert werden, weiter vorn oder hinten.
- Um das Visier auf einer Waffe zu montieren, setzen Sie die Montage mit dem gewünschten Augenabstand auf die Schiene, schieben Sie das Visier nach vorn in die Schienennocken und ziehen Sie den T10-Torx-Bolzen (D) mit 27 in-lbs (ca. 3,05 Nm) oder den T20-Torx-Bolzen (E) mit 65 in-lbs (ca. 7,34 Nm) an.

VISIEREINSTELLUNG

- Höhenverstellung - Drehen Sie die Höhenverstellung [B] mit dem mitgelieferten Multi-Tool, einer Münze oder einer Patronenhülse gegen den Uhrzeigersinn (CCW), um den Treffpunkt (POI) nach OBEN zu verlagern. Um den POI nach UNTEN zu verlagern, drehen Sie im Uhrzeigersinn (CW). Jeder Klick verlagert den POI um 1 MOA.
- Seitenverstellung - Drehen Sie die Seitenverstellung [A] mit dem mitgelieferten Multi-Tool, einer Münze oder einer Patronenhülse gegen den Uhrzeigersinn (CCW), um den POI nach RECHTS zu verlagern. Um den POI nach LINKS zu verlagern, drehen Sie im Uhrzeigersinn. Jeder Klick verlagert den POI um 1 MOA.

WARTUNG

VORSICHT

BLASEN SIE STAUB ODER SCHMUTZ IMMER VON DEN LINSEN, BEVOR SIE EIN TUCH ODER EINEN LINSENSTIFT VERWENDEN. WIRD DIES NICHT BEACHTET, KÖNNEN DIE LINSEN ZERKRATZT WERDEN.

- Reinigung - Halten Sie die Linsen mit einem weichen Tuch (mitgeliefert) oder Linsenstift sauber.
- Schützen Sie die Linsen bei Lagerung und Transport mit der mitgelieferten Gummi-Linsenabdeckung (Bikini).

FEHLERBEHEBUNG

Treffpunkt ändert sich zwischen Gruppen beim Schießen aus fester Entfernung:

- Prüfen Sie, ob Montageschrauben und Querbolzen richtig angezogen sind.
- Waffe prüfen und reinigen.
- Auf Abweichungen bei der Munition prüfen.

Aussetzende LED-Punktbeleuchtung beim scharfen Schuss:

- Batteriekappe erneut mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) anziehen.
- Batterie ersetzen oder Batterie entnehmen und die Kontakte der Platine sowie die Batterieoberflächen reinigen.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.